

FF GROUP®



JS 550 PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

BG

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

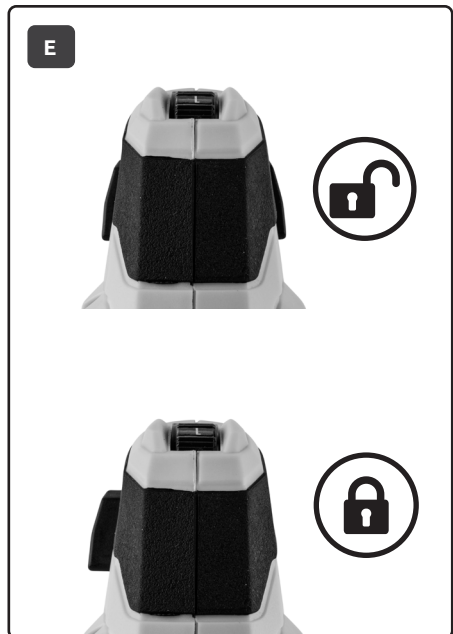
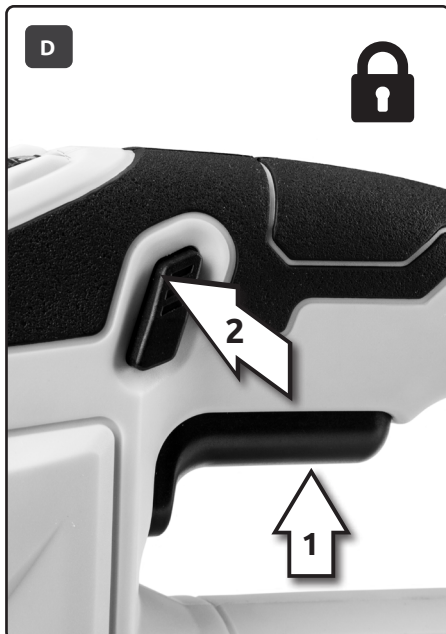
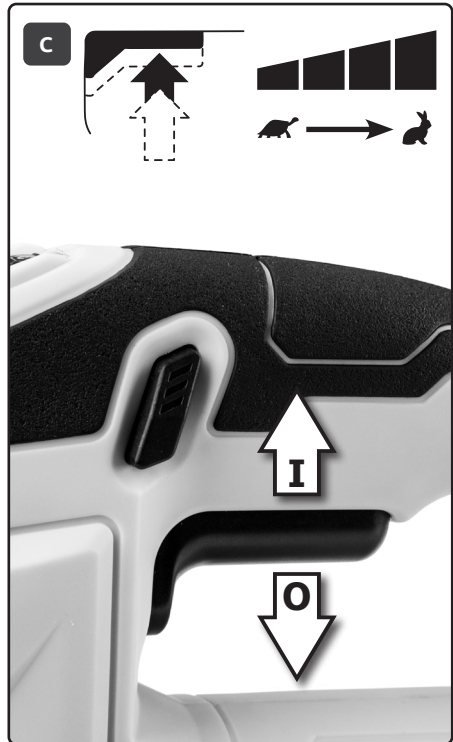
LT

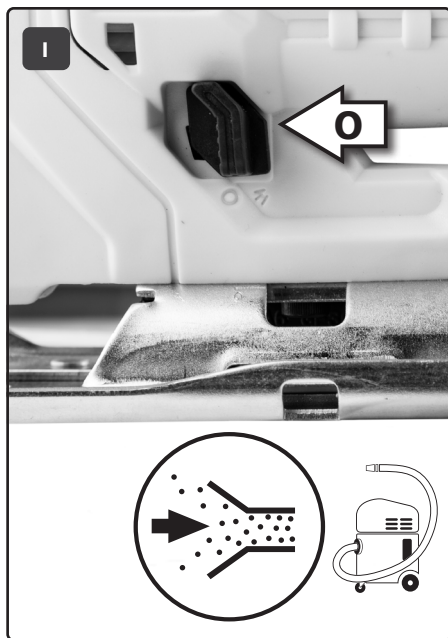
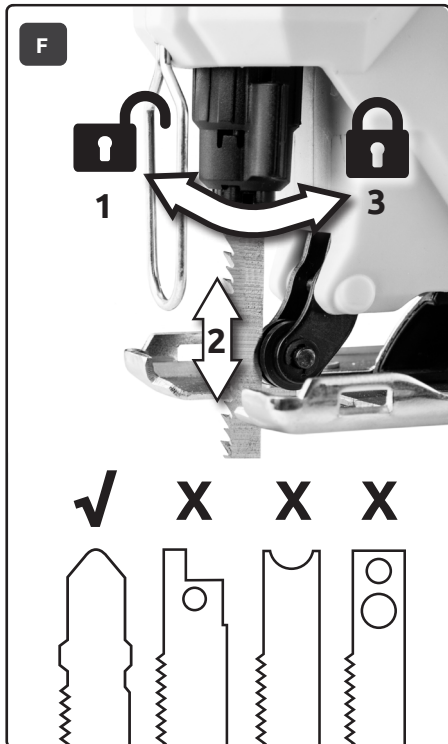
ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

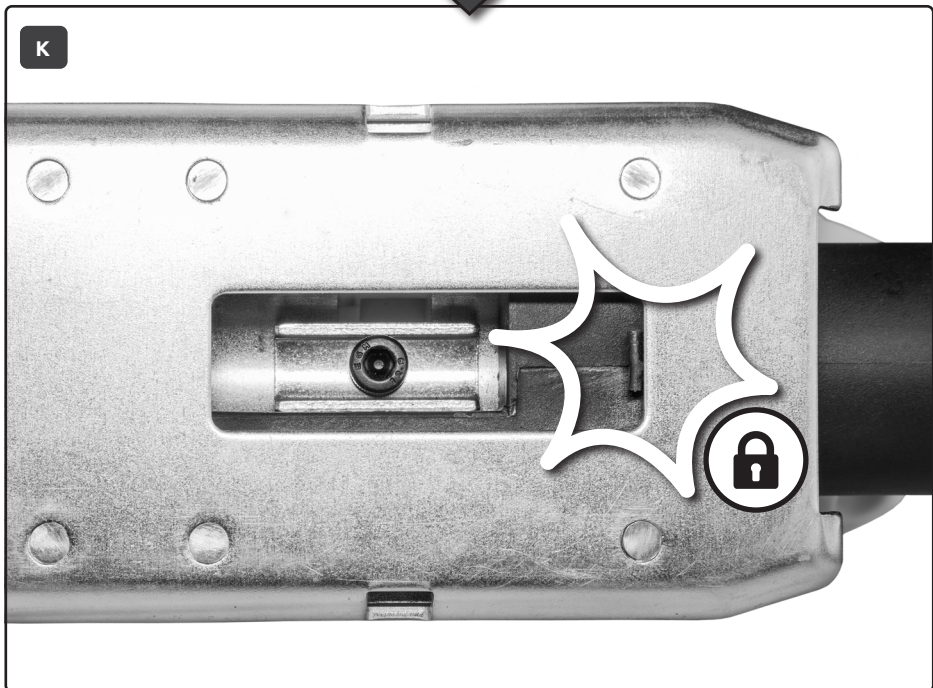
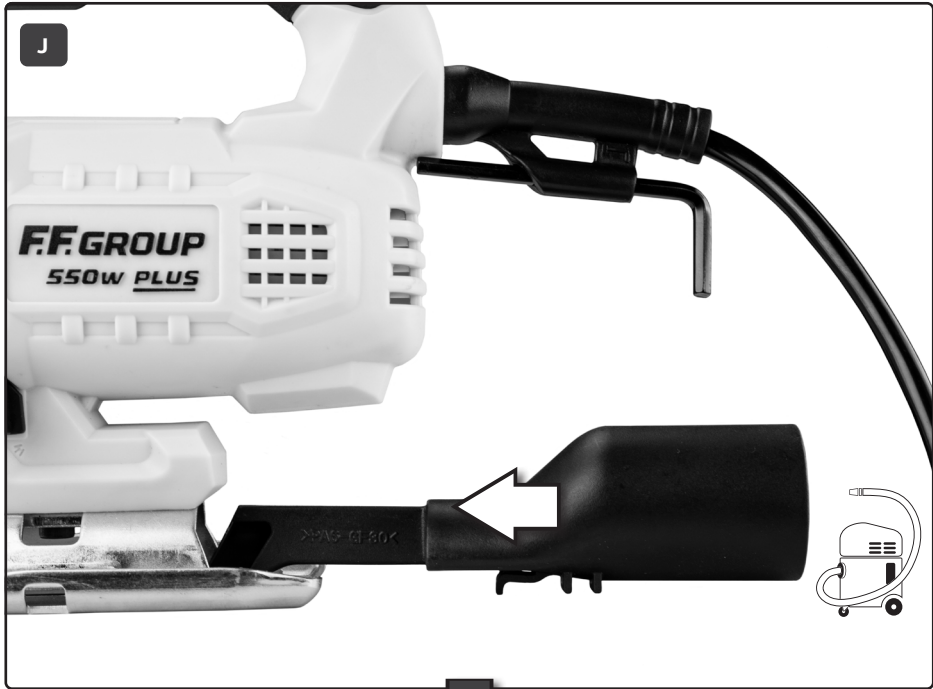
EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / ОБЪАСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS		08
EN	JIGSAW	10
FR	SCIE SAUTEUSE	13
IT	SEGHETTO ALTERNATIVE	16
EL	ΣΕΓΑ	20
SR	UBODNA TESTERA	24
HR	UBODNA PILA	27
RO	FERĂSTRĂU VERTICAL	30
HU	DEKORÍRFŰRÉSZ	33
BG	ПРОБОДЕН ТРИОН	36
LT	ELEKTRINIS SIAURAPJŪKLIS	40
CE		44

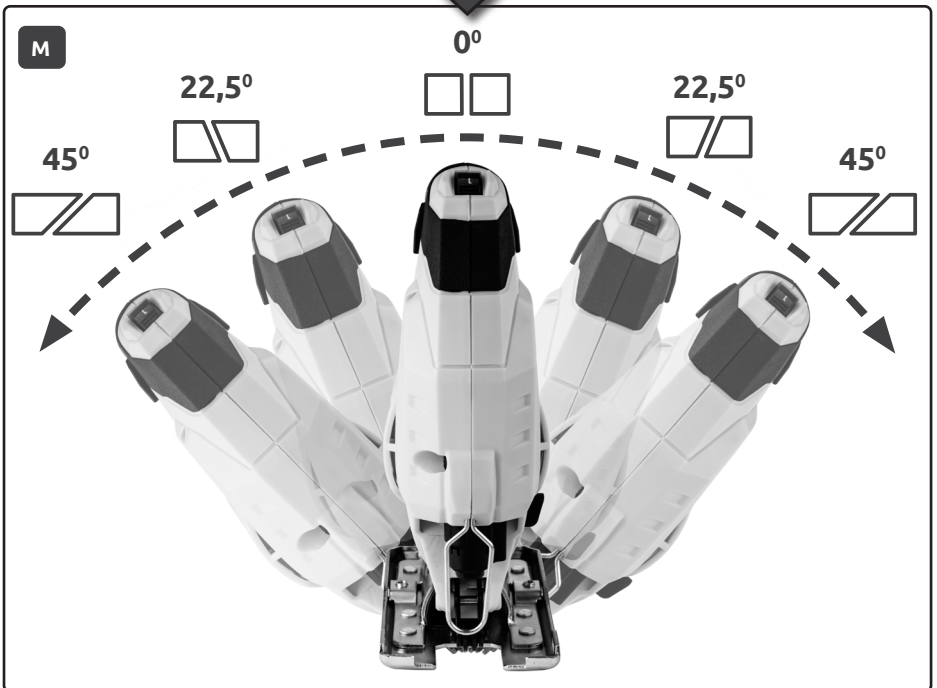
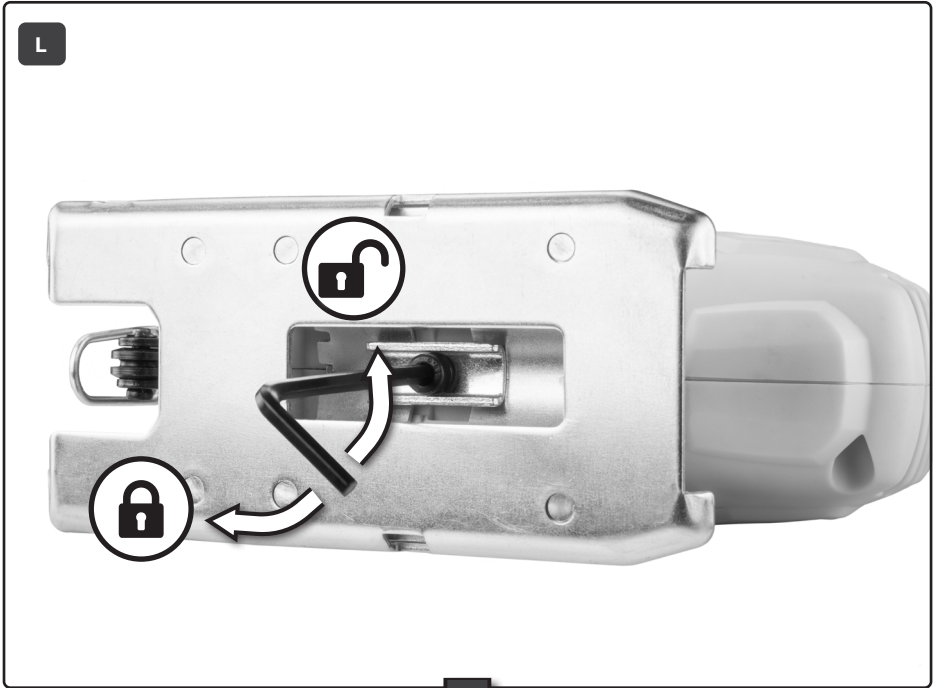
A





















	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία
	Always wear appropriate eye protection when operating	Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez	Indossare sempre un'adeguata protezione oculare quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate ear protection when operating	Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation	Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orecchio quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate protective breathing mask when operating	Portez toujours un masque respiratoire protecteur approprié lors de l'opération	Indossare sempre un'adeguata maschera protettiva durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη μάσκα αναπνοής κατά τη λειτουργία
	For indoor use only. Do not expose to rain	À usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie	Esclusivamente per uso in ambienti interni. Non esporre a pioggia	Για εσωτερική χρήση μόνο. Μην εκθέτετε στη βροχή
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση
	Double insulation	Double insulation	Doppio isolamento	Διπλή μόνωση
	Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives	Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables	Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili	Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα

SRPSKI	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada	Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értes meg az utasításokat	Винаги четете и разбирайте инструкциите преди работа	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči kada radila	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu očiju kada djelujete	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor atunci când acționați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szemvédőt	Винаги носете подходяща защита на очите, когато работите	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemonės
Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za uši kada radila	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za uši prilikom rada	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a urechii în timpul funcționării	Működés közben mindig viseljen megfelelő fülvédőt	Винаги носете подходяща защита за ухото при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemonės
Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila	Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Винаги носете подходяща защита за ръцете при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje prilikom rada	Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje	Purtați întotdeauna o mască de respirație de protecție adecvată în timpul	Munka közben mindig viseljen megfelelő légzőmaszkot	Винаги носете подходяща маска за дишане, когато	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą apsauginę kvėpavimo kaukę
Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši	Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru. Ne izlagati kiši	Doar pentru utilizare în spații închise. Nu expuneți la ploaie	Csak beltéri használatra. Ne tegye ki esőnek	Само за използване на закрито. Да не се излага на дъжд	Naudoti tik patalpose. Nelaikykite lietaus
Važno, opasnost ili upozorenje	Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Важно, опасност или Предупреждение	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas
Dvostruka izolacija	Dvostruka izolacija	Izolație dublă	Dupla szigetelés	Двойна изолация	Dviguba izoliacija
Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama	Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama	Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile	Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani	Трябва да се рециклира и винаги да се изхвърля в съответствие с приложимите директиви	Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas
U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima	U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonságási irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Съответства на приложимите директиви за безопасност и съответните стандарти	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning

the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR JIGSAW

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
- Apply the machine to the workpiece only when switched on. Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.

- Pay attention that the base plate rests securely on the material while sawing. A jammed saw blade can break or lead to kickback.
- When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill. In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.
- Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off. The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
- Use suitable detectors to find hidden utility lines or call the local utility company for assistance (contact with electric lines can lead to fire or electrical shock; damaging a gas line can result in an explosion; penetrating a water pipe will cause property damage or an electrical shock).
- Secure the workpiece a workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- Check the tight seating of the saw blade. A loose saw blade can fall out and lead to injuries.
- The saw blade should not be longer than required for the intended cut. Use a narrow saw blade when sawing tight curves.
- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions, lead to respiratory infections and/or cancer. Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
 - As far as possible, use a dust extraction system suitable for the material.
 - Provide for good ventilation of the working place.
 - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- The restarting protection prevents uncontrolled starting of the machine after a power failure. To restart the machine, set the On/Off switch to the off position, and then switch the power tool on again.
- The contact protector attached to the casing (09) prevents accidental touching of the saw blade during the working procedure and may not be removed.
- Before sawing in wood, particle boards, building materials etc., check for foreign objects, such as nails, screws, etc. and remove them as required.
- Plunge cuts may only be applied to soft materials, such as wood, gypsum board, etc. For plunge cuts, use only short saw blades.
- Adapt the settings of your power tool to the respective application. For example, reduce the stroke rate and orbital action when cutting metal or for tight curved cuts.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the power supply information on the machine's rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to.

This appliance is Class II and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted. If an

extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.
- Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit should be protected with the appropriate time-delayed fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric voltage is rated the same as the voltage stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

The machine is intended for making separating cuts and cutouts in wood, plastic, metal, ceramic plates and rubber while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts with mitre angles to 45°. The saw blade recommendations are to be observed.

TECHNICAL DATA

Article number	41 341	
Model	JS 550 PLUS	
Rated voltage	V	220-240
	Hz	50/60
Rated power input	W	550
No-load speed	min ⁻¹	1.000-3.000
Stroke length	mm	19
Mitre/Bevel Angle	mm	22,5°/45°
Weight	kg	2,0
Cutting depth, max.		
Metal	mm	6
Aluminium	mm	10
Wood	mm	55
Sound emission values determined according to EN 62841-1, EN 62841-2-11		
Typically the A-weighted noise levels of the product are:		
Sound pressure level	dB(A)	88,1
Sound power level	dB(A)	99,1
Uncertainty K	dB	3

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 62841-1, EN 62841-2-11

Vibration level max:















a_h	m/s^2	8,8
K	m/s^2	1,5

IDENTIFICATION (FIG. A, P.3)

1. On/Off switch
2. Button for switch locking
3. Speed preselection
4. Handle
5. Base assembly
6. Blower switch
7. Dust port
8. Allen Key
9. Blade guard
10. Blade clamp releaser

SYMBOLS

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Movement direction
	Next step of action
	Speed
	Low speed
	High speed
	Switching On
	Switching Off
	Unlock
	Lock
	Sawdust blower device
	Vacuum cleaner
	Wood
	Aluminium
	Metal

OPERATION

Action	Figure	Page
Adjusting the stroke rate preselection	B	4
Switching the Power Tool On/Off	C	4
On/Off switch lock-on	D,E	4
Inserting the Saw Blade	F,G	5
Switching on the sawdust blower device	H,I	5
Connecting the dust extraction	J,K	6
Adjusting the Cutting Angle	L,M	7

MAINTENANCE

Regular inspection and cleaning reduces the necessity for maintenance operations and will keep your tool in good working condition. The motor must be correctly ventilated during tool operation. For this reason avoid blocking the air inlets.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongeur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR SCIES SAUTEUSES

- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
- N'approchez l'outil électroportatif de la pièce à travailler que quand l'appareil est en marche. Sinon, il y a risque d'un contrecoup, au cas où l'outil se coincerait dans la pièce.
- Veiller à ce que la plaque de base repose bien sur le matériau lors du sciage. Une lame de scie coincée peut casser ou entraîner un contrecoup.
- Une fois l'opération terminée, arrêter l'outil électroportatif et ne retirer la lame de scie de sa ligne de coupe que lorsque celle-ci est complètement à l'arrêt. Ainsi, un contrecoup est évité et l'outil électroportatif peut être retiré en toute sécurité.
- N'utiliser que des lames de scie en parfait état. Les lames de scie déformées ou émoussées peuvent se casser, avoir des effets négatifs sur la qualité de la coupe ou causer un contrecoup.
- Une fois l'appareil arrêté, ne pas stopper la lame de scie en exerçant une pression latérale sur celle-ci. La lame de scie peut être endommagée, se casser ou causer un contrecoup.
- Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.
- Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.
- Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt. L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.
- Contrôlez si la lame de scie est bien verrouillée. Une lame de scie qui n'est pas correctement verrouillée peut se décrocher et risque de vous blesser.
- La lame de scie ne devrait pas être plus longue que nécessaire pour la coupe prévue. Pour le sciage de courbes serrées, utiliser des lames de scie fines à chan-tourner.
- Les poussières de matières comme les peintures contenant du plomb, certaines essences de bois, certains minéraux ou métaux peuvent être nuisibles à la

santé et peuvent causer des réactions allergiques, des maladies des voies respiratoires et/ou un cancer. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

- Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières approprié au matériau.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.
- Le dispositif de protection contre un démarrage intempestif évite le démarrage incontrôlé de l'outil électroportatif après une interruption de l'alimentation en courant. Afin de remettre l'appareil en fonctionnement, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt et mettez l'outil électroportatif à nouveau en marche.
- L'étrier de protection (09) raccordé au carter empêche tout contact accidentel avec la lame de scie lors de l'opération de sciage et ne doit pas être retiré.
- Avant de scier du bois, des panneaux d'agglomérés, des matériaux de construction etc., vérifiez si ceux-ci contiennent des corps étrangers tels que clous ou vis etc., et enlevez-les le cas échéant.
- Le procédé de coupes en plongée ne peut être appliqué que pour des matériaux tendres tels que le bois, les plaques de plâtre, etc. ! N'utilisez que des lames de scie courtes pour les coupes en plongée.
- Adaptez le réglage de votre outil électroportatif à l'application actuelle. Réduisez par exemple la vitesse et le mouvement pendulaire si vous travaillez du métal ou coupez des courbes prononcées.

BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher. Cet appareil est de Classe II et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le rabot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.
- Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides / mouillées.
- Utilisez un autre circuit électrique pour vos outils. Ce circuit doit être protégé grâce à un fusible à fusion lente. Avant de brancher le moteur à l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position OFF, et que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Faire fonctionner le moteur sur une tension d'une valeur inférieure, l'endommagera.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est conçu pour effectuer, sur un support rigide, des découpes et coupes dans le bois, les matières plastiques, le métal, le caoutchouc et les plaques en céramique. Il est approprié pour des coupes droites et curvilignes ainsi que des coupes biaisées jusqu'à 45°. Respecter les recommandations d'utilisation des lames de scie.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Art N°		41 341
Modèle		JS 550 PLUS
Tension nominale	V	220-240
	Hz	50/60
Puissance nominale absorbée	W	550
Vitesse à vide	min ⁻¹	1.000-3.000
Longueur de la course	mm	19
Angle d'onglet	mm	22,5°/45°
Poids	kg	2,0
Profondeur de coupe max.		
Métal	mm	6
Aluminium	mm	10
Bois	mm	55

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 62841-1, EN 62841-2-11

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont:

Niveau de pression acoustique	dB(A)	88,1
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	99,1
Incertitude K	dB	3

Valeurs totales des vibrations ah (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 62841-1, EN 62841-2-11

Niveau de vibration:

a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICATION (FIG. A, P.3)

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de blocage de l'interrupteur Marche/Arrêt
3. Molette de présélection de la vitesse
4. Poignée
5. Semelle
6. Interrupteur du souffleur
7. Buse d'aspiration
8. Clé allen
9. Protection de lame
10. Extracteur de fixation de la lame

SYMBOLES

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil électroportatif en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Direction de déplacement
	Prochaine action
	Vitesse
	Vitesse, minimum
	Vitesse, maximum
	Mise en marche
	Arrêt
	Déverrouillage
	Verrouillage
	Dispositif de soufflerie
	Aspirateur
	Bois
	Aluminium
	Métal

UTILISATION

Opération	Figure	Page
Réglage de la présélection de vitesse	B	4
Mise en marche/Arrêt de l'outil électroportatif	C	4
Verrouiller l'interrupteur Marche/Arrêt	D,E	4
Montage de la lame de scie	F,G	5
Dispositif de soufflerie	H,I	5
Raccordement de l'aspiration	J,K	6
Réglage des angles de coupe biaisés	L,M	7

MAINTENANCE

Une inspection et un nettoyage réguliers minimisent la maintenance, et votre outil sera toujours en bon état. Le moteur doit être correctement ventilé lorsque vous utilisez l'outil. Pour cette raison évitez de boucher les aérations.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

ITALIANO**AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI**

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la mascherina per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli atri di regolazione o la chiave inglese. Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROTENSILI

- Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi. Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che

non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

- Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'incepino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'incepiscono meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

ASSISTENZA

Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHETTI ALTERNATIVI

- Tenere l'elettrotensile per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile stesso. Il contatto con un cavo sotto tensione può trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'elettrotensile, causando una scossa elettrica.
- Tenere le mani sempre lontane dalla zona operativa. Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione. Toccando la lama vi è un serio rischio di incidente.
- Avvicinare l'elettrotensile alla superficie in lavorazione soltanto quando è in azione. In caso contrario vi è il pericolo di provocare un contraccolpo se l'utensile ad innesto si inceppa nel pezzo in lavorazione.
- Accertarsi che durante l'operazione di taglio il piedino sia ben posato. Una lama con un'angolatura impropria può rompersi oppure provocare un contraccolpo.
- Una volta terminata l'operazione di lavoro, spegnere l'elettrotensile ed estrarre la lama dal taglio eseguito soltanto quando si sarà fermata completamente. In questo modo si evita di provocare un contraccolpo e si può posare l'elettrotensile senza nessun pericolo.
- Utilizzare esclusivamente lame integre ed in perfette condizioni. Lame deformate oppure non affilate possono rompersi, influenzare negativamente il taglio oppure causare un contraccolpo.
- Dopo aver spento la macchina, non cercare di fermare la lama esercitando pressione lateralmente. La

lama può subire dei danni, rompersi oppure provocare un contraccolpo.

- Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice. Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica.
- Assicurare il pezzo in lavorazione. Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo con la semplice mano.
- Prima di posare l'elettrotensile, attendere sempre fino a quando si sarà fermato completamente. L'accessorio può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.
- Controllare che la lama sia inserita correttamente. Una lama allentata può cadere fuori dalla sede e ferire l'operatore.
- La lama non dovrebbe essere più lunga del necessario per il taglio previsto. Per il taglio di curve strette utilizzare una lama stretta.
- Polveri di materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannose per la salute e possono causare reazioni allergiche, malattie delle vie respiratorie e/o cancro. Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.
 - Utilizzare possibilmente un'aspirazione polvere adatta per il materiale.
 - Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
 - Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.
- La protezione contro un riavviamento involontario impedisce l'avviamento incontrollato dell'elettrotensile dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente. Per rimettere in funzione portare l'interruttore di avvio/arresto in posizione disinserita ed accendere di nuovo l'elettrotensile.
- Il frontalino di protezione (09) montato sulla carcassa impedisce di toccare accidentalmente la lama durante l'operazione di lavoro e non deve essere rimosso.
- Prima di tagliare legno, pannelli di masonite, materiali da costruzione ecc. controllare gli stessi in merito alla presenza di corpi estranei come chiodi, viti o altro ed eventualmente rimuoverli.
- Seguendo il procedimento di taglio dal centro possono essere lavorati solamente materiali teneri come legno, cartongesso o simili. Per tagli dal centro utilizzare solamente lame corte.
- Adattare le regolazioni dell'elettrotensile al relativo impiego. Ridurre, ad es. in caso di lavorazione di metallo oppure in caso di tagli curvi stretti, il numero di corse ed oscillazione.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione

elettrica cui si intende collegarla. Questo apparecchio è di Classe II ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usarne una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga.

LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.
- Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- Proteggere le prolunghe da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.
- Usare un circuito elettrico separato per i vostri apparecchi. Questo circuito dovrebbe essere protetto con un fusibile ritardato idoneo. Prima di collegare il motore alla linea elettrica, verificare che l'interruttore si trovi in posizione OFF e che la tensione elettrica corrisponda a quella specificata sulla targhetta del motore. Una tensione inferiore comporterà danni al motore.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

DESTINAZIONE D'USO

In caso di appoggi fissi, la macchina è idonea per l'esecuzione di tagli di troncatura e di tagli dal pieno nel legno, in materie plastiche, nel metallo, nella piastra ceramica e nella gomma. Essa è adatta per tagli dritti e curvi con un angolo obliquo fino a 45°. Osservare sempre le indicazioni relative alle lame.

DATI TECNICI

Codice prodotto		41 341
Modello		JS 550 PLUS
Tensione nominale	V	220-240
	Hz	50/60
Potenza nominale assorbita	W	550
Numero di giri a vuoto	min ⁻¹	1.000-3.000
Lunghezza della corsa	mm	19
Angolo obliquo	mm	22,5°/45°
Peso	kg	2,0
Max. profondità di taglio		
Metallo	mm	6
Alluminio	mm	10
Legname	mm	55

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 62841-1, EN 62841-2-11

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente A

Livello di pressione acustica	dB(A)	88,1
Livello di potenza sonora	dB(A)	99,1
Incertezza della misura K	dB	3

Valori complessivi di oscillazione ah (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 62841-1, EN 62841-2-11**Livello vibrazioni:**

a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICAZIONE (FIG. A, P.3)

1. Interruttore di avvio/arresto
2. Tasto di bloccaggio per interruttore avvio/arresto
3. Rotellina di selezione numero giri
4. Impugnatura
5. Gruppo base
6. Interruttore soffiatore
7. Ugello di aspirazione
8. Chiave Allen
9. Paralame
10. Sblocco lama

SIMBOLO

I simboli sotto indicati sono necessari alla lettura ed alla comprensione delle istruzioni d'uso. È importante conoscere bene i simboli ed il rispettivo significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'elettrotensile.

Simbolo	Significato
	Direzione di movimento
	Prossima operazione
	Velocità
	Velocità, minimo
	Velocità, massima
	Accensione
	Spegnimento
	Sblocco
	Blocco
	Dispositivo soffiatrucioli
	Aspirapolvere



Legname



Alluminio



Metallo

FUNZIONAMENTO

Scopo dell'operazione	Figura	Pagina
Regolazione della preselezione del numero di corse	B	4
Accensione/spegnimento dell'elettrotensile	C	4
Bloccare l'interruttore di avvio/arresto	D,E	4
Inserimento della lama	F,G	5
Attivazione del dispositivo soffiatrucioli	H,I	5
Collegamento dell'aspirazione	J,K	6
Impostazione dell'angolo obliquo	L,M	7

MANUTENZIONE

Ispezioni e pulizia regolari riducono la necessità di operazioni di manutenzione e manterranno l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante l'uso dell'apparecchio. Per questo motivo, evitare di bloccare le prese d'aria.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi dismessi. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση. Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν απειροσκόμηνα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλάντες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI/RCD).

Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιονοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμήα απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την αβέλγη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποξευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχανήμα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχανήμα σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχανήμα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχανήμα που έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Βγάλτε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την

μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχανήμα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- ▶ Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ Να περιποιείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΕΓΣ

- ▶ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες, στις οποίες το εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς ή με το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο. Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία.
- ▶ Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τον τομέα πριονίσματος. Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπό καταργασία τεμάχιο. Σε περίπτωση επαφής με την πριονόλαμα δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στο υπό καταργασία τεμάχιο μόνο όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να κλοτσάσει, όταν το εργαλείο σφηνώσει στο υπό καταργασία τεμάχιο.
- ▶ Φροντίστε το πέλμα να ακουμπάει καλά όταν πριονίζετε. Μια στρεβλωμένη ή υπό κλίση πριονόλαμα μπορεί να σπάσει ή να κλοτσήσει.
- ▶ Κάθε φορά που τελειώνετε ένα τμήμα της δουλειάς σας θέστε πρώτα το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και βγάλτε την πριονόλαμα από την τομή μόνο όταν αυτό έχει σταματήσει εντελώς να κινείται. Έτσι αποφεύγετε ένα ενδεχόμενο κλότσημα και ταυτόχρονα μπορείτε να αποθέσετε ασφαλώς το ηλεκτρικό εργαλείο.

- ▶ Να χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες, άριστες πριονόλαμες. Στρεβλές ή μη κοφτερές πριονόλαμες μπορεί να σπάσουν, να επιδράσουν αρνητικά την κοπή ή να προκαλέσουν κλότσημα.
- ▶ Μη φρενάρτε την πριονόλαμα πιέζοντάς την από τα πλάγια. Η πριονόλαμα μπορεί να καλάσει, να σπάσει ή να κλοτσήσει.
- ▶ Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ανικνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατές τροφοδοτικές γραμμές ή να συμβουλευέστε την τοπική εταιρία παροχής ενέργειας. Η επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σ' έναν αγωγό φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το τρύπημα ενός σωλήνα νερού προκαλεί ζημιά σε πράγματα ή/και μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- ▶ Ασφαλιζετε το υπό καταργασία τεμάχιο. Ένα υπό καταργασία τεμάχιο συγκρατείται ασφαλέστερα με μια διάταξη σύσφιγξης ή με μια μέγνενη παρά με το χέρι σας.
- ▶ Πριν αποθέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο περιμένετε πρώτα να σταματήσει εντελώς να κινείται. Το τοποθετημένο εξάρτημα μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Βγάψτε το φιλ από την ρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- ▶ Ελέγξτε, αν η πριονόλαμα έχει συναρμολογηθεί ασφαλώς. Μια χαλαρή πριονόλαμα μπορεί να πεταχτεί έξω και να σας τραυματίσει.
- ▶ Η πριονόλαμα δεν θα πρέπει να έχει μεγαλύτερο μήκος από εκείνο που απαιτείται για την προβλεπόμενη κοπή. Για την κοπή στενών καμπύλων να χρησιμοποιείτε επίσης στενές πριονόλαμες.
- ▶ Η σκόνη από ορισμένα υλικά. π.χ. από μολυβδόυχες μονώσεις, από μερικά είδη ξύλου, από ορυκτά υλικά και από μέταλλα μπορεί να είναι ανθυγιεινή και να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις, ασθένειες των αναπνευστικών οδών και/ή καρκίνο. Η καταργασία αμιαντούχων υλικών επιτρέπεται μόνο σε ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.
 - Να χρησιμοποιείτε κατά το δυνατό για το εκάστοτε υλικό την κατάλληλη αναρρόφηση.
 - Να φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
 - Σας συμβουλεύουμε να φοράτε μάσκες αναπνευστικής προστασίας με φίλτρο κατηγορίας P2.
- ▶ Η προστασία από αθέλητη επανεκκίνηση εμποδίζει την ανεξέλεγκτη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου μετά από μια διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος. Για να θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία, θέστε πρώτα το διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF και ακολουθώς θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία.
- ▶ Η προστασία από αθέλητη επανεκκίνηση εμποδίζει την ανεξέλεγκτη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου μετά από μια διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος. Για να θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία, θέστε πρώτα το διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF και ακολουθώς θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία.
- ▶ Το προστατευτικό έλασμα που είναι αναρτημένο στο περίβλημα (09) εμποδίζει την αθέλητη επαφή με την πριονόλαμα κατά τη διάρκεια της κοπής και δεν επιτρέπεται να αφαιρεθεί.

- Πριν αρχίσετε την κοπή ξύλου, μοριοσανίδων, δομικών υλικών κτλ. πρέπει να ελέγξετε μήπως τα υλικά αυτά περιέχουν ξένα αντικείμενα, όπως καρφιά, βίδες κ. α. και αν ναι, να τα αφαιρέσετε.
- Στη λειτουργία κοπή βυθίσματος να κατεργάζεστε μόνο μαλακά υλικά, π. χ. ξύλα, γυμροσανίδες και άλλα παρόμοια. Στις κοπές βυθίσματος να χρησιμοποιείτε μόνο κοντές πριονόλαμες.
- Να ρυθμίζετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο ανάλογα με την εκάστοτε χρήση. Π.χ. να μειώνετε τον αριθμό εμβολισμών όταν κατεργάζεστε μέταλλα και να περιορίζετε την ταλάντωση όταν διεξάγετε στενές καμπύλες κοπές

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης II και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα. Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα εγκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασης σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι αρκετά δυνατό στο να σηκώνει το ρεύμα που χρειάζεται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο. Να το αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Προστατεύστε το καλώδιο επέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.
- Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα για τα εργαλεία σας. Αυτό το κύκλωμα πρέπει να προστατεύεται με την κατάλληλη ασφάλεια με χρονική καθυστέρηση. Πριν συνδέσετε τον ηλεκτροκινητήρα στη γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με την τάση που έχει επισμανθεί στην πινακίδα του κινητήρα. Η λειτουργία σε χαμηλότερη τάση θα προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται, για την κοπή ξύλων, πλαστικών υλικών, μετάλλων, πλακών από κεραμικά υλικά και ελαστικού καθώς και για τη διεξαγωγή εσωτερικών ανοιγμάτων στα υλικά αυτά, ακουμπισμένη επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Είναι κατάλληλη για ευθείες και κυκλικές κοπές υπό γωνία φάλτσοτομής έως 45°. Προσέχετε τις συστάσεις για τις πριονόλαμες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	41 341	
Μοντέλο	JS 550 PLUS	
Ονομαστική Τάση	V	220-240
	Hz	50/60
Ισχύς	W	550
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	1.000-3.000
Μήκος διαδρομής	mm	19
Γωνία φάλτσοτομής	mm	22,5°/45°
Βάρος	kg	2,0
Μέγ. βάθος κοπής		
Μέταλλο	mm	6
Αλουμίνιο	mm	10
Ξύλο	mm	55

Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 62841-1, EN 62841-2-11

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	88,1
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	99,1
Ανασφάλεια K	dB	3

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσομάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1, EN 62841-2-11

Επίπεδο δόνησης:

a_h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΕΙΚ. Α, ΣΕΛ.3)

1. Διακόπτης ON/OFF
2. Πλήκτρο ακινητοποίησης διακόπτη ON/OFF
3. Τροχίσκος προεπιλογής αριθμού στροφών
4. Λαβή
5. Διάταξη βάσης
6. Διακόπτης φυσητήρα
7. Στόμο αναρρόφησης
8. Κλειδί Άλεν
9. Προστατευτικό λεπίδας
10. Διακόπτης απελευθέρωσης σφιγκτήρα λάμας

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα σύμβολα που ακολουθούν έχουν σημασία για τη σωστή ανάγνωση και κατανόηση των οδηγιών χειρισμού. Παρακαλούμε αποτυπώστε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Σύμβολο	Σημασία
	Κατεύθυνση κίνησης
	Επόμενη ενέργεια
	Ταχύτητα
	Ταχύτητα, ελάχιστη
	Ταχύτητα, μέγιστη
	Θέση σε λειτουργία
	Θέση εκτός λειτουργίας
	Ξεκλείδωμα
	Κλείδωμα
	Διάταξη απομάκρυνσης γρεζιών/ ροκανιδιών
	Ηλεκτρική σκούπα
	Ξύλο
	Αλουμίνιο
	Μέταλλο

σκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς χλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στόχος ενέργειας	Εικόνα	Σελίδα
Ρύθμιση προεπιλογής αριθμού εμβολισμών	B	4
Θέση του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας	C	4
Ακινητοποίηση διακόπτη ON/OFF	D,E	4
Τοποθέτηση της πριονόλαμας	F,G	5
Ενεργοποίηση διάταξης απομάκρυνσης γρεζιών	H,I	5
Σύνδεση της αναρρόφησης	J,K	6
Ρύθμιση της γωνίας φαλτσοτομής	L,M	7

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική επιθεώρηση και ο καθαρισμός μειώνουν την ανάγκη για εργασίες συντήρησης και θα διατηρεί το εργαλείο σας σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ο κινητήρας πρέπει να αερίζεται σωστά κατά τη λειτουργία του εργαλείου. Για το λόγο αυτό αποφύγετε την παρεμπόδιση των εισόδων αέρα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίψετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συ-

SRPSKI

OPŠTA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata. Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatom zaštićenim uzemljenjem. Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- Držite aparat što dalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštarih ivica ili delova aparata koji se okreću. Oštećeni ili unvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu. Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru. Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

SIGURNOST OSOBLJA

- Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
- Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo vo-

điti nesrećama.

- Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat. Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
- Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
- Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba. Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

BRILJIVJA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to. Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru. Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat. Ova mera sprečava nenamerni start električnog alata.
- Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- Održavajte briljivju električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održanim električnim alatom.
- Održavajte alate za sečenje oštre i čiste. Briljivju održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravila samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ZA UBODNE TESTERE

- Držite uređaj za izolovane površine drške, ako izvodite radove pri kojima upotrebljeni alat može da naiđe skrivene vodove električne struje ili sopstveni mrežni kabl. Kontakt sa vodom koji provodi napon može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- Držite ruke podalje od područja testere. Ne hvatajte ispod radnog komada. Pri kontaktu sa listom testere po-

stoji opasnost od povreda.

- Vodite električni alat samo uključen na radni komad. Inače postoji opasnost od povratnog udara, ako upotrebljeni alat zapne u radnom komadu.
- Pazite na to da ploča podnožja sigurno naleže prilikom testiranja. Iskošen list testere se može slomiti ili voditi povratnom udarcu.
- Isključite po završetku rada električni alat i izvucite list testere tek onda iz reza, kada se umiri. Tako ćete izbeći povratni udarac i možete sigurno ostaviti električni alat.
- Upotrebljavajte samo neoštećene besprekorne listove testere. Izvijeni ili tupi listovi testere mogu se slomiti, negativno uticati na presek ili prouzrokovati povratni udarac.
- Ne kočite list testere posle isključivanja bočnim pritiskivanjem. List testere se može oštetiti, slomiti ili prouzrokovati povratni udarac.
- Upotrebljavajte pogodno aparate za potragu, da bi našli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite mesno društvo za snabdevanje. Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u vod sa vodom prouzrokuje oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.
- Obezbedite radni komad. Radni komad kojeg čvrsto držite zatezni uređjaji ili stega sigurnije se drži nego sa Vašom rukom.
- Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga ostavite. Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.
- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.
- Prekontrolišite list testere da li čvrsto naleže. Opušteni list testere može ispasti i Vas povrediti.
- List testere ne bi trebao da bude duži nego što je potrebno za predviđeno presecanje. Upotrebljavajte za testerisanje uskih krivi uzan list testere.
- Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, nekoliko vrsta drveta, minerala i metala mogu biti štetni po zdravlje i uticati na alergijske reakcije, obolenja disajnih organa i/ili na rad. Materijal koji sadrži azbest smeje da rade samo stručnjaci.
 - Koristite što je više moguće usisavanje prašine pogodno za materijal.
 - Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.
 - Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.
- Zaštita od ponovnog kretanja sprečava nekontrolisano kretanje električnog alata posle prekida dovoda struje. Za ponovno puštanje u rad dovedite prekidač za uključivanje/isključivanje u isključenu poziciju i uključite ponovo električni alat.
- Zaštitno koleno smešteno na kućištu (09) sprečava slučajno dodirivanje lista testere za vreme rada i nesme se uklanjati.
- Prekontrolišite pre testerisanja na drvetu, šper ploče, građevinskih materijala itd. da li nemaju strana tela kao eksere, zavrtnje ili. nešto drugo. i uklonite ih u datom slučaju.
- Radite u postupku sa uranjanjem samo meke materijale kao drvo, gips karton ili. druge. Upotrebljavajte za testerisanje sa uranjanjem samo kratke listove testere.
- Prilagodite podešavanja Vašeg električnog alata svakoj primeni. Smanjite na primer kod obrade metala ili kod uskih preseka krivi broj podizanja i klatno kretanje.

POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG NAPANJANJA

Uverite se da se podaci o električnom napanjanju na natpisnoj pločici aparata poklapaju sa električnim napanjanjem na koje želite da ga povežete. Ovo je aparat klase II i predviđen je za povezivanje na električno napanjanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici i kompatibilno je sa montiranim utikačem. Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni i kompatibilni kabl koji je predviđen za ovaj aparat. Pratite uputstvo koje ste dobili uz produžni kabl.

SMERNICE ZA KORIŠĆENJE PRODUŽNIH KABLOVA

- Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Prilikom korišćenja produžnog kabla, vodite računa da koristite kabl koji je predviđen za struju koju će vaš proizvod da vuče. Previše slab kabl će dovesti do pada linijskog napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja.
- Uvek zamenite oštećeni produžni kabl ili nekoga ga popravi kvalifikovana osoba pre korišćenja.
- Zaštitite produžne kablove od oštirih predmeta, prekomerne toplote i vlažnih/mokrih područja.
- Koristite posebno električno kolo za vaše alate. Ovo kolo treba da bude zaštićeno odgovarajućim osiguračem sa vremenskim odlaganjem. Pre povezivanja motora na vod za napanjanje, pobrinite se da prekidač bude u položaju ISKLJUČENO i da nominalni električni napon bude isti kao napon utisnut na nazivnoj pločici motora. Rad na niskom naponu će oštetiti motor.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMENA

Aparat je odredjen da kod čvrste podloge izvodi sečenja sa razdvajanjem i isečke u drvetu, plastiti, metalu, keramičkim pločicama i gumi. Pogodan je za prava i kružna sečenja sa uglom iskošenja do 45°. Obratite pažnju na preporuke o listovima testere.

TEHNIČKI PODACI

Br. art.	41 341	
Model	JS 550 PLUS	
Nominalni napon	V	220-240
	Hz	50/60
Nominalna primljena snaga	W	550
Broj obrtaja na prazno	min ⁻¹	1.000-3.000
Dužina hoda	mm	19
Podešavanje ugla iskošenja	mm	22,5°/45°
Težina	kg	2,0
Maks. dubina sečenja		
Metal	mm	6
Aluminium	mm	10
Drvo	mm	55
Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 62841-1, EN 62841-2-11		
A-vrednovan nivo šumova uređjaja iznosi tipično		
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	88,1
Nivo zvučne snage	dB(A)	99,1
Nesigurnost K	dB	3

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 62841-1, EN 62841-2-11

Nivo vibracija:

a_h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

OZNAKA (SL. A, ST.3)

1. Prekidač za uključivanje-isključivanje
2. Taster za fiksiranje prekidača za uključivanje/isključivanje
3. Točkić za podešavanje broja obrtaja
4. Drška
5. Sklop podnožja
6. Prekidač pihalice
7. Prašina Luka
8. Rukavac žice napojnog voda
9. Štitnik rezne ploče
10. Otpuštanje lista pile

SIMBOLI

Sledeći simboli su od značaja za čitanje i razumevanje uputstva za rad. Shvatite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola Vam pomaže, da električni alat bolje i sigurnije koristite.

Simbol	Značenje
	Pravac kretanja
	Sledeći korak za rad
	Brzina
	Brzina, minimalna
	Brzina, maksimum
I	Uključivanje
O	Isključivanje
	Otključavanje
	Brava
	Uredjaj za oduvavanje opiljaka
	Usisivačem
	Drvo
	Aluminium
	Metal

RAD

Cilj rukovanja	Slika	Strana
Prethodno podešavanje broja podizanja	B	4
Uključivanje/isključivanje električnog alata	C	4
Fiskiranje prekidača za uključivanje/isključivanje	D,E	4
Montaža lista testere	F,G	5
Uključiti uređaj za duvanje piljevine	H,I	5
Priključiti usisavanje	J,K	6
Podešavanje ugla iskošenja	L,M	7

ODRŽAVANJE

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i obezbeđuju dobro radno stanje vašeg alata. Motor se mora pravilno provetravati tokom rada alata. Zato nemojte da blokirate ulaze za vazduh.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološki reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

GARANCIJA

Za ovaj proizvod se daje garancija u skladu sa zakonskim/lokalnim propisima i ona važi od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju reklamacije, pošaljite mašinu, kompletno sastavljenu, vašem prodavcu ili servisnom centru za električne alate.

HRVATSKI

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNI UREĐAJ

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Neprikladno sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sačuvajte sva upozorenja i upute za svaku buduću upotrebu. Izraz "električni uređaj", koji se koristi u upozorenjima, se odnosi na električne uređaje koji rade na električnu energiju (uz pomoć električnog kabela) kao i na električne uređaje koji rade uz pomoć baterije (bez električnog kabela).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- ▶ Održavajte prostor u kojem radite čistim i dobro osvijetljenim. Nuredna i tamna mjesta za rad mogu uzrokovati nesreće.
- ▶ Ne koristite električni uređaj u eksplozivnom okruženju, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni uređaji stvaraju iskrenje koje može zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ Kada koristite električni uređaj djecu i druge osobe držite na sigurnoj udaljenosti od njega. U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

SIGURNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- ▶ Utikač na kabelu električnog uređaja mora odgovarati utičnici. Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač. Utikač s adapterom nemojte koristiti u kombinaciji s uzemljenim električnim uređajima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Zbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijača tijela, štednjaci ili hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ne koristite električni kabel za prenošenje ili povlačenje alata kao ni za isključivanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od pretjerane topline, oštih rubova i/ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani električni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Kada s električnim uređajem radite na otvorenom, koristite produžne kabele pogodne za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela pogodnih za vanjsku upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ukoliko nije moguće izbjeći upotrebu električnog uređaja u vlažnoj sredini, koristite zaštitnu strujnu sklopku (RCD). Upotreba zaštitne strujne sklopke RCD smanjuje opasnost od strujnog udara

OSOBNA SIGURNOST

- ▶ Uvijek budite na oprezu, pazite šta radite i uređaj koristite razumno. Ne koristite električni uređaj kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- ▶ Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Kad koristite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitnu kacigu ili

čepiće za zaštitu sluha, ovisno o vrsti električnog alata s kojim radite, smanjujete mogućnost ozljede.

- ▶ Spriječite nenamjerno uključivanje uređaja. Prije nego što priključite uređaj na izvor napajanja i/ili bateriju, uvjerite se da je prekidač električnog uređaja u položaju „isključeno“, a isto to učinite prilikom uzimanja ili prenošenja aparata. Prenosjenjem električnog uređaja s prstom na prekidaču ili spajanjem uređaja na izvor struje dok je prekidač uređaja u položaju ON, povećavate opasnost od ozljeda.
- ▶ Prije uključivanja električnih uređaja uklonite s njih uređaje za podešavanje ili ključeve. Ostavljanje uređaja ili ključa na rotirajućem dijelu električnog uređaja može dovesti do ozljeda.
- ▶ Ne precjenjujte vlastite sposobnosti. Vodite računa da vam tijelo ima siguran oslonac i stalno održavajte ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog uređaja u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ Ako je omogućeno priključivanje uređaja za usisavanje ili uklanjanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu. Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnost koja može biti uzrokovana prašinom.

BRIZLJIVA UPORABA I KORIŠTENJE ELEKTRIČNIM UREĐAJIMA

- ▶ Nemojte preopterećivati električni uređaj. Za svaki posao koristite za njega namijenjen električni uređaj. Upotrebljavajući odgovarajući električni uređaj radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte električni uređaj ako je prekidač na njemu pokvaren. Električni uređaj koji se više ne može isključiti ili uključiti opasan je i mora se popraviti.
- ▶ Prije podešavanja, zamjene dijelova ili pospremanja električnog uređaja, isključite utikač iz utičnice ili odstranite bateriju. Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja električnog uređaja.
- ▶ Električne uređaje koje ne upotrebljavate pohranite izvan dohvata djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni uređaji opasni su ako se koriste od strane neiskusnih osoba.
- ▶ Pažljivo održavajte električni uređaj. Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno, bez da blokiraju, i jesu li možda polomljeni ili oštećeni neki dijelovi koji utječu na način rada električnog uređaja. Prije ponovne uporabe, pokvareni električni uređaj donesite na popravak. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim uređajima.
- ▶ Dijelove za rezanje održavajte oštima i čistima. Brižno održavani dijelovi za rezanje rjeđe zapinju i njima se lakše upravlja.
- ▶ Električne uređaje, dijelove, uređaje koji se umeću itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama. Također obratite pažnju na uvjete rada i posao koji trebate obaviti. Upotreba električnog uređaja za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

SERVIS

Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranim stručnim osobama koje koriste originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti uređaja.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA UBOodne PILE

- ▶ Tijekom radova kod kojih uređaj može doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima ili vlastitim mrežnim kabelom uređaj držite za izolirane ručke. Kontakt alata za rezanje s kabelom pod naponom može uspostaviti napon i u metalnim dijelovima uređaja i izazvati strujni udar.
- ▶ Ruke držite dalje od područja piljenja. Ne stavljajte ruke ispod predmeta koji obrađujete. U slučaju dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ Električni uređaj vodite kroz predmet obrade samo u uključenom stanju. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udara, u slučaju da se uređaj zaglavi u predmetu obrade.
- ▶ Pazite da podnožje tijekom piljenja sigurno prijanja uz predmet obrade. Zaglavljen ili iskrivljen list pile se može slomiti ili dovesti do povratnog udara.
- ▶ Po završetku rada isključite električni uređaj, a list pile izvucite iz ureza tek kada se u potpunosti umiri. Tako ćete izbjeći povratni udar, a električni uređaj možete sigurno odložiti.
- ▶ Upotrebljavajte samo neoštećene, besprijekorne listove pile. Iskrivljeni ili tupi listovi pile mogu se slomiti, negativno utjecati na kvalitetu rezanja ili izazvati povratni udar.
- ▶ Nakon isključivanja list pile ne kočite bočnim pritiskanjem. List pile se može oštetiti, slomiti ili izazvati povratni udar.
- ▶ Upotrebljavajte prikladne uređaje za detekciju, da biste detektirali možebitne skrivene električne vodove, ili zatražite od lokalnog distributera da Vam u tome pomogne. Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i strujnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi dovodi do materijalne štete, a može dovesti i do strujnog udara.
- ▶ Osigurajte predmet obrade. Predmet obrade stegnut uz pomoć stezne naprave ili škripca stajat će sigurnije i čvršće nego kad ga držite rukom.
- ▶ Prije nego što odložite električni uređaj pričekajte da se u potpunosti zaustavi. Montirani nastavak se može zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim uređajem.
- ▶ Prije bilo kakvih radova na samom uređaju, isključite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Provjerite je li list pile čvrsto montiran. List pile koji se klima može ispasti te dovesti do ozljeda.
- ▶ List pile ne bi trebao biti duži nego što je potrebno za predviđeno rezanje. Za piljenje uskih krivulja upotrijebite uzak list pile.
- ▶ Prašina od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, nekih vrsta drveta, minerala i metala može biti štetna po zdravlje i izazvati alergijske reakcije, oboljenja dišnih organa i/ili karcinom. S materijalima koji sadrže azbest smiju raditi samo stručne osobe.
- ▶ Kad god je to moguće, upotrebljavajte sustav za usisavanje prašine prikladan za materijal s kojim radite.
- ▶ Pobrinite se za dobro provjetravanje radnog mjesta.
- ▶ Preporučuje se nositi masku za zaštitu disanja s P2 filterom.

- ▶ Zaštita od ponovnog pokretanja sprječava nekontrolirano pokretanje električnog uređaja uslijed prekida dovoda struje. Za ponovno pokretanje uređaja prekidač za uključivanje/isključivanje stavite u poziciju „isključeno“ i ponovno uključite električni uređaj.
- ▶ Zaštitni poklopac (09) smješten na kućištu sprječava slučajno oddiviranje lista pile za vrijeme rada i ne smije se uklanjati.
- ▶ Prije piljenja drva, iverice, građevinskih materijala itd. provjerite ima li u njima stranih tijela kao npr. čavala, vijaka ili nečeg drugog i uklonite ih, ako ih ima.
- ▶ Uranjajuće rezove primjenjujte samo na mekanim materijalima kao drvo, gipsanokartonske ploče itd. Za uranjajuće rezove upotrebljavajte samo kratke listove pile.
- ▶ Prilagodite podešavanja svog električnog uređaja svakoj pojedinoj primjeni. Na primjer, smanjite stopu udara i oscilacije kod rezanja metala ili pri uskim zakrivljenim rezovima.

SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase II i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na natpisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel.

UPUTE ZA UPORABU PRODUŽNOG KABELA

- ▶ Uvjerite se da je Vaš produžni kabel u dobrom stanju. Kada koristite produžni kabel, uvjerite se da je dovoljno snažan da podnese struju koju zahtijeva vaš uređaj. Nedovoljno velik kabel će uzrokovati pad mrežnog napona koji će rezultirati gubitkom snage i pregrijavanjem.
- ▶ Oštećeni kabel uvijek zamijenite novim ili ga prije ponovne uporabe odnesite na popravak kvalificiranoj osobi.
- ▶ Zaštitite svoj produžni kabel od oštih predmeta, prekomjerne topline i mokre okoline/vlage.
- ▶ Za svoje aparate koristite zasebni strujni krug. Taj krug treba biti osiguran odgovarajućim tromim osiguračem. Prije uključivanja uređaja u strujnu mrežu, uvjerite se da je prekidač napajanja u položaju OFF te da je napon električne mreže istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Rad na nižem naponu oštetit će motor uređaja.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

PREDVIĐENA UPORABA

Uređaj je konstruiran za rezanje izreza i odrezivanje drva, plastike, metala, keramičkih ploča, gume kao i za izrezivanje otvora u tim materijalima dok je naslonjen na stabilnu podlogu. Prikladan je za ravne i krivuljne rezove pod kutom nakošenja do 45°. Obratite pažnju na preporuke vezano uz listove pile.

TEHNIČKI PODACI

Br. art.	41 341	
Model	JS 550 PLUS	
Rated voltage	V	220-240
	Hz	50/60
Nazivna snaga	W	550
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	1.000-3.000
Dužina hoda	mm	19
Prilagođavanje kuta nakošenja	mm	22,5°/45°
Težina	kg	2,0
Maksimalna dubina rezanja		
Metal	mm	6
Aluminij	mm	10
Drvo	mm	55

Vrijednosti emisije buke određene u skladu s EN 62841-1, EN 62841-2-11

Karakteristična razina buke uređaja određena je prema A-vrednovanoj ljestvici i iznosi:

Razina zvučnog tlaka	dB(A)	88,1
Razina zvučne snage	dB(A)	99,1
Nesigurnost K	dB	3

Ukupne vrijednosti vibracija ah (zbroj vektora tri pravca) i nesigurnost K su određeni prema EN 62841-1, EN 62841-2-11




Maksimalna razina vibracija		
a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

OPIS (SL. A, ST.3)

1. Okidač ON/OFF
2. Tipka za zaključavanje okidača ON/OFF
3. Predodabir brzine
4. Drška
5. Podnožje
6. Prekidač za pihalicu
7. Odvod za prašinu
8. Imbus ključ
9. Štitnik rezne ploče
10. Otpuštanje lista pile

SIMBOLI

Sljedeći simboli su vrlo važni za točno čitanje i razumijevanje značenja uputa za rad. Molimo da memorirate simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će Vam da električni uređaj upotrebljavate na bolji i sigurniji način.

Simbol	Značenje
	Smjer kretanja
	Sljedeći korak
	Brzina



Minimalna brzina



Maksimalna brzina



Uključivanje



Isključivanje



Otključavanje



Zaključavanje



Uređaj za otpuhivanje strugotina



Električni usisavač



Drvo



Aluminij



Metal

RAD

Cilj rukovanja	Slika	Strana
Podešavanja predodabira stope udara	B	4
Uključivanje i isključivanje uređaja	C	4
Zaključavanje prekidača On/OFF	D,E	4
Umetanje lista pile	F,G	5
Uključivanje uređaja za otpuhivanje strugotina	H,I	5
Spajanje odvoda prašine	J,K	6
Prilagođavanje kuta nakošenja	L,M	7

ODRŽAVANJE

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i osiguravaju dobro radno stanje vašeg uređaja. Tijekom rada uređaja motor se mora pravilno provjetravati. Iz tog razloga pazite da nešto ne blokira dovod zraka u motor.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte. Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake

JAMSTVO

Uz ovaj uređaj daje se jamstvo u skladu s važećim/lokalnim posebnim odredbama i ono važi od datuma kupnje uređaja od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju isključena su iz ovog jamstva. U slučaju reklamacije, u potpunosti sastavljen uređaj pošaljite svom prodavatelju ili ovlaštenom servisu za električne alate.

ROMÂNĂ

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare. Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherurile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- Feriți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna

na ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.

- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din acestea. Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
- Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau a pune mașina la o parte. Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecțeze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se întepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

SERVICE

Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

INSTRUȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA ȘI PROTECȚIA MUNCII PENTRU FERĂSTRAIE VERTICALE

- ▶ Prindeți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul poate atinge conductorii ascunși sau propriul cordon de alimentare. Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ Țineți mâinile în afara sectorului de debitare. Nu apucați pe dedesubt piesa prelucrată. În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
- ▶ Porniți scula electrică și numai după aceasta conduceți-o asupra piesei prelucrate. În caz contrar există pericol de recul în situația în care dispozitivul de lucru se agață în piesa prelucrată.
- ▶ Aveți grijă ca talpa de fixare să se sprijine sigur în timpul tăierii. O pânză de ferăstrău înclinată greșit se poate rupe sau poate provoca recul. După terminarea procesului de lucru opriți scula electrică și scoateți pânza de ferăstrău afară din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit. Astfel evitați reculul și puteți pune jos scula electrică în condiții de siguranță.
- ▶ Folosiți numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile. Pânzele de ferăstrău indoite sau tocite se pot rupe și influența negativ tăierea sau pot provoca recul.
- ▶ După oprirea mașinii nu frânați pânza de ferăstrău prin contrapresiuni laterale. Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau poate provoca un recul.
- ▶ Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiilor locale furnizoare de utilități. Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii.
- ▶ Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
- ▶ Asigurați piesa de lucru. O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet. Dispozitivul de lucru se poate agața și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- ▶ Verificați dacă pânza de ferăstrău este bine fixată. O pânză de ferăstrău cu fixare slăbită poate să cadă afară și să vă rănească.
- ▶ Pânza de ferăstrău nu ar trebui să fie mai lungă decât este necesar pentru tăierea preconizată. La tăierea în linie curbă strânsă folosiți o pânză de ferăstrău îngustă.
- ▶ Pulberile de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, unele sortimente de lemn, minerale și metale pot fi nocive și provoca reacții alergice, afecțiuni ale căilor respiratorii și/sau cancer. Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.
 - Folosiți pe cât posibil o instalație de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
 - Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
 - Este recomandabil să se utilizeze o mască de pro-

tecție a respirației având clasa de filtrare P2.

- ▶ Protecția la repornire împiedică pornirea necontrolată a sculei electrice după o pană de curent. Pentru repunerea în funcțiune aduceți întrerupătorul pornit/oprit în poziția oprit și reporniți scula electrică.
- ▶ Bara de protecție montată pe carcasă (vezi figura 15, pagina 193) împiedică atingerea accidentală a pânzei de ferăstrău în timpul procesului de lucru și nu trebuie scoasă.
- ▶ Înainte de a tăia lemn, plăci aglomerate, materiale de construcții etc., verificați dacă acestea nu prezintă corpi străine cum ar fi cuie, șuruburi sau altele asemănătoare iar dacă este cazul, îndepărtați-le.
- ▶ Prelucrați prin procedee de tăiere cu pătrundere directă numai materiale moi ca lemnul, gips-cartonul, ș.a.m.d. Întrebuințați pentru tăierea cu pătrundere directă în material numai pânze de ferăstrău scurte.
- ▶ Adaptați reglajele sculei dumneavoastră electrice la fiecare utilizare în parte. Reduceți numărul de curse și pendularea, de ex. la prelucrarea metalelor sau în cazul tăierilor în linie curbă strânsă.

CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați. Acest echipament face parte din Clasa II și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detaliată pe plăcuța de identificare și compatibilă cu ștecherul livrat. Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmați toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR

- ▶ Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este în stare bună. La utilizarea unui prelungitor, asigurați-vă că acesta este destul de rezistent să suporte curentul consumat de unealta electrică. Un cablu subdimensionat va determina o cădere a tensiunii, cauzând pierderi de putere și supraîncălzire.
- ▶ Întotdeauna înlocuiți prelungitorul avariabil sau trimiteți-l spre a fi reparat de o persoană calificată înainte de a-l utiliza.
- ▶ Protejați prelungitoarele de obiectele ascuțite, căldură excesivă și zone umede/cu igrasie.
- ▶ Utilizați un circuit electric separat pentru uneltele dumneavoastră. Acest circuit trebuie să fie protejat cu o siguranță cu decalaj. Anterior conectării la circuitul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția OFF (oprit) și tensiunea electrică are aceeași valoare cu cea indicată pe plăcuța de identificare a motorului. Operarea la o tensiune mai scăzută va avaria motorul.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DOMENIUL DE UTILIZARE

Mașina este destinată executării de tăieri și decupări cu reazem fix în lemn, material plastic, metal, plăci ceramice și cauciuc. Este adecvată pentru tăieri în linie dreaptă și curbă, cu un unghi de înclinare de până la 45°. Trebuie respectate recomandările privind pânzele de ferăstrău.

DATE TEHNICE

Număr de identificare		41 341
Model		JS 550 PLUS
Tensiune nominală	V	220-240
	Hz	50/60
Putere nominală	W	550
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	1.000-3.000
Lungimea cursei	mm	19
Unghi de înclinare	mm	22,5°/45°
Težina	kg	2,0
Adâncime de tăiere max.		
Metal	mm	6
Aluminiu	mm	10
Lemn	mm	55

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 62841-1, EN 62841-2-11

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de

Nivel presiune sonoră	dB(A)	88,1
Nivel putere sonoră	dB(A)	99,1
Incertitudine K	dB	3

Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 62841-1, EN 62841-2-11**Nivelul vibrațiilor:**




a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICARE (FIG. A, P.3)

1. Întrerupător pornit/oprit
2. Tastă de fixare pentru întrerupătorul pornit/oprit
3. Rozetă de reglare pentru preselecția turației
4. Mâner
5. Ansamblu bază
6. Comutator ventilator
7. Cap de aspirare
8. Cheie hexagonală
9. Protecție lamă
10. Mecanism de decuplare a fixării lamei

SIMBOLURI

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea și înțelegerea instrucțiunilor de utilizare. Rețineți aceste simboluri și semnificația lor. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

Simbol	Semnificație
	Direcție de deplasare
	Pasul următor
	Viteză
	Viteză, minim



Viteză, maxim



Pornire



Oprire



Deblocare



Piedică



Suflantă de șpan



Aspirator de praf



Lemn



Aluminiu



Metal

FUNCȚIONAREA

Scopul acțiunii	Figura	Pagina
Reglarea preselecției numărului de curse	B	4
Pornirea/oprirea sculei electrice	C	4
Fixare întrerupător pornit/oprit	D,E	4
Montarea pânzei de ferăstrău	F,G	5
Conectarea suflantei de șpan	H,I	5
Racordarea instalației de aspirare	J,K	6
Reglarea unghiului de înclinare	L,M	7

ÎNȚREȚINERE

Inspekția și curățarea regulată reduce necesitatea operațiilor de întreținere și va păstra echipamentul în stare bună de funcționare. Motorul trebuie ventilat corect în timpul operării. Din acest motiv evitați blocarea intrărilor de aer.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeururi. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale/specifice fiecărei țări, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, supraîncărcării sau manipularii necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de service pentru aparate electrice.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

Olvassa el az alábbi összes utasítást. Az itt felsorolt utasítások elolvasásának elmulasztása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban említett „elektromos kiscső” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli), gépi meghajtású szerszám értendő.

A MUNKAVÉGZÉS KÖRNYEZETE

- ▶ Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon annak jó megvilágításáról. A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
- ▶ Tilos az elektromos kiscsöveket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni. Az elektromos kiscsövek szikráznak, amiktől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
- ▶ Az elektromos kiscső működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bárméskodókat. A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ▶ Az elektromos kiscső csatlakozódugaszának bele kell illesznie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt elektromos kiscsövekhez nem szabad adaptert használni. Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.
- ▶ Kerülje a földelt felületek – pl. csövek, hőszugárzók, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését. Az emberi test földelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.
- ▶ Tilos az elektromos kiscsövet eső vagy nedvesség hatásának kitenni. Ha az elektromos kiscső belsejébe víz kerül, az fokozza az áramütésveszélyt.
- ▶ A csatlakozózsínrel nem szabad rosszul bánni. Tilos a gépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsinór rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínort a hőtől, az olajszennyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől. A sérült vagy összegebancolódott csatlakozózsínór használata fokozza az áramütésveszélyt.
- ▶ Elektromos kiscsövek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabító zsinórt szabad használni. A kültéri használatra alkalmas hosszabító zsinór alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.
- ▶ Ha elkerülhetetlen, hogy nedves helyen használja az elektromos kiscsövet, használjon hozzá áramvédő készülék által védett áramellátást. Az áramvédő készülék csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ▶ Elektromos kiscsövek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használjon elektromos kiscsöveket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Elektromos kiscsövek üze-

mellettesekor egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

- ▶ Használjon védőfelszereléseket. Kiscsövek használatakor mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszámentes védőlábelleni, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- ▶ Kerülje az elektromos kiscső véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról. Ha ujjával a kapcsolón viszi az elektromos kiscsövet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
- ▶ Mielőtt bekapcsolná az elektromos kiscsövet, távolítsa el a belső és a beállító és csavarulcsokat. Ha egy csavarulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kiscsőben, az személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapon álljon, és megőrizhesse az egyensúlyát. Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kiscsövet.
- ▶ Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
- ▶ Ha a gép fel van szerelve porleszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csőcsomakkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetészerű használatáról. Az ilyen eszközök használata mérsékeli a porral kapcsolatos veszélyeket.

AZ ELEKTROMOS KISCŐVÉ HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ▶ Ne erőltesse az elektromos kiscsövet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kiscsövet válassza. A rendeltetészerű sebességgel használt és az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott elektromos kiscső jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
- ▶ Nem szabad használni azt az elektromos kiscsövet, amelyet a kapcsolója nem képes ki- és bekapcsolni. A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kiscső használata veszélyes. Az ilyen kiscsövet meg kell javíttatni.
- ▶ Mielőtt az elektromos kiscsőben bármiféle beszabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne, vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozózsínórját a hálózati aljzatról és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kiscső véletlenszerű beindításának kockázatát.
- ▶ A használaton kívüli elektromos kiscsöveket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik. Avatatlan kezekben az elektromos kiscsövek veszélyesek.
- ▶ Gondosan tartsa karban az elektromos kiscsöveket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az

elektromos kispé mőködését. Használatbavétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kispépet. Az elektromos kispégek elégtelen karbantartása számos balesetet okoz.

- ▶ Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
- ▶ Az elektromos kispépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is. Az elektromos kispép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

JAVÍTÁS

Elektromos kispépeket mindig szakemberrel, és kizárólag az eredetivel azonos típusú cseresalkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja az elektromos kispégek biztonságos voltának megőrzését.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A DEKOPÍR(SZÜRŐ) FŰRÉSZEKHEZ

- ▶ Amikor használja a gépet, a szigetelt markolatnál fogja, mert a vágórész rejtett kábellel érintkezhet. Ha az áram alatt van, a fém alkatrészek is áram alá kerülhetnek, és a kezelt áramütés érheti.
- ▶ A kezét tartsa távol a vágási területtől, és ne nyúljon a munkadarab alá. A vágópengével való érintkezés sérülésekhez vezethet.
- ▶ Csak akkor helyezze a gépet a munkadarabra, amikor az be van kapcsolva. Máskülönben fennáll a veszélye a hátrarúgásnak, amikor a gép elakad a munkadarabban.
- ▶ Figyeljen oda, hogy az alaplemez biztosan fekdődjön az anyagon a fűrészelés alatt. Az elakadt fűrészpenge eltörhet vagy a gép hátrarúghat.
- ▶ Ha befejezte a vágást, kapcsolja ki a gépet, majd miután az teljesen leállt, húzza ki a fűrészpengét a vágatból. Így elkerülheti a hátrarúgást és biztonságosan teheti le a gépet.
- ▶ Csak ép fűrészpengéket használjon, amik tökéletes állapotban vannak.
- ▶ A hajlott vagy tompa fűrészpengék eltörhetnek, ronthatják a vágás határfokát vagy hátrarúgáshoz vezethetnek.
- ▶ Ne fékezze le a pengét úgy, hogy kikapcsolás után oldalra nyomja. A penge sérülhet, eltörhet vagy a gép hátrarúghat.
- ▶ Használjon megfelelő detektorokat, hogy megtalálja a rejtett közművezetéseket, vagy kérje a helyi közműcég segítségét (elektromos vezeték megsértése tüzet vagy áramütést okozhat; gázvezeték megsértése robbanást okozhat; vízvezeték átvágása pedig kárt okozhat a tulajdonunkban vagy szintén áramütést okozhat).
- ▶ Rögzítse a munkadarabot (lefogó készülékkel vagy satuval, ami erősebben fogja, mintha kézzel fognánk).
- ▶ Mielőtt leteszi a kispépet, mindig járja meg, amíg teljesen leáll. Ellenkező esetben a kispép elakadhat, és elveszithetjük az uralmat fölötté.
- ▶ Mielőtt elkezd vele dolgozni, húzza ki a dugót a

hálózatból.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a fűrészpenge szorosan ül-e a foglatban. A laza penge kieshet és sérülést okozhat.
- ▶ A penge csak olyan hosszú legyen, amit a vágás igényel. Használjon szűk pengét, amikor éles íveket vág ki.
- ▶ A porok mint pl. ólomtartalmú bevonatok, néhány fafajta, ásványi anyagok és fém károsak lehetnek az egészségre és allergiás reakciókat okozhatnak, valamint légzőszervi fertőzésekhez és/vagy rákhoz vezethetnek. Az azbeszt tartalmú anyagokkal csak szakemberek dolgozhatnak.
 - Amennyire lehet, használjon poreszívó rendszert, ami megfelel az anyagnak.
 - Biztosítson megfelelő szellőzést a munkahelyen.
 - Javasolt P2 szűrő-osztályú gázmaszk viselése.
- ▶ Áramkimaradás esetén újraindulás elleni védelem biztosítja, hogy akaratunkon kívül ne indulhasson újra a gép. Újraindításhoz állítsa az On/Off kapcsolót Off pozícióba, majd újra kapcsolja be a gépet.
- ▶ Az érintésvédelem, ami a házhoz (09) tartozik, megakadályozza a penge véletlen megérintését, amikor az dolgozik, ezért nem szabad azt eltávolítani.
- ▶ Mielőtt fát, furnérlemezt, építőanyagot stb. fűrészel, ellenőrizze, hogy vannak-e idegen tárgyak pl. szögek, csavarok a munkaterületen, és távolítsa el ezeket.
- ▶ Mélyvágást csak puha anyagba végezzen (pl. fa, gipszkarton). Ehhez csak rövid pengét használjon.
- ▶ A gép beállításait az aktuális alkalmazáshoz igazítsa. Pl. csökkentse a vágási gyakoriságot és orbitális akciót, amikor fémet vagy éles íveket vág.

ELEKTROMOS HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Győződjön meg róla, hogy a kispép adattábláján olvasható tápfeszültség információ kompatibilis a csatlakoztatni kívánt hálózati feszültséggel. Ez a készülék II-es osztályozási besorolású, és olyan hálózatra csatlakoztatható, amely megfelel a készülék adattábláján szereplő részletes leírásnak, és kompatibilis a hozzá gyártott csatlakozódugasszal. Ha hosszabbító zsinórra van szükség, használjon hitelesített és kompatibilis hosszabbító zsinórt, ami alkalmas ehhez a készülékhöz. Kövesse a hosszabbító zsinórhoz mellékelt útmutató utasításait.

ÚTmutató a hosszabbítók használatához

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító zsinór jó állapotban van. Győződjön meg róla, hogy olyan súlyú hosszabbító használ, ami képes továbbítani a termék által felvett áramot. Az alulméretezett hosszabbító feszültségeseést fog okozni, ami áramvesztéseget és túlmelegedést fog okozni.
- ▶ Mindig cserélje ki a rongálódott hosszabbító zsinórt, vagy javíttassa meg szakavatott személlyel, mielőtt használja.
- ▶ Védje a hosszabbítóját az éles tárgyaktól, túlzott hőtől és nedves helyektől.
- ▶ Használjon elkülönített áramkört a gépéhez. Ezt az áramkört védje megfelelő késleltetéses biztosítékkal. Mielőtt rákapcsolja a motort az áramra, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF pozícióban van, és a névleges feszültség azonos a motor adattábláján lévővel. Ha alacsonyabb feszültségen hajtja a motort, az kárt okozhat benne.

TERMÉKSPECIFIKÁCIÓK

FELHASZNÁLÁS

A gép erre használható: szétfűrészelés vagy kivágás fa, műanyag, fém, kerámialapok és gumi esetén, úgy, hogy a gép szorosan fekszik a munkadarabon. A gép alkalmas arra is, hogy 45°-ig egyenes és íves vágásokat végezzünk vele ferde szögben. A pengével kapcsolatos ajánlásokat tanulmányozza.

MŰSZAKI ADATOK

Cikkszám	41 341	
Modell	JS 550 PLUS	
Névleges feszültség	V	220-240
	Hz	50/60
Névleges teljesítmény-bemenet	W	550
Üresjárat sebesség	min ⁻¹	1.000-3.000
Vágáshossz	mm	19
Ferde vágás szöge	mm	22,5°/45°
Tömeg	kg	2,0
Vágásmélység, max.		
Fém	mm	6
Alumínium	mm	10
Fa	mm	55
Hangkibocsátási értékek (EN 62841-1, EN 62841-2-11 által meghatározva)		
Tipikus A-súlyozású zajszintek:		
Hangnyomásszint	dB(A)	88,1
Hangteljesítményszint	dB(A)	99,1
K bizonytalanság	dB	3
Összesített rezgésértékek ah (háromtengelyű vektorösszeg) és K bizonytalanság (EN 62841-1, EN 62841-2-11 által meghatározva)		
Rezgésszint max:		
a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

AZONOSÍTÁS (A KÉP, 3. O.)

1. On/Off kapcsoló
2. Kapcsolóblokkoló gomb
3. Sebesség előválasztó
4. Fogantyú
5. Alap összeszerelés
6. Fűjő kapcsoló
7. Porbemenet
8. Allen kulcs
9. Pengevédő
10. Pengebilinc kioldó

SZIMBÓLUMOK

Az alábbi szimbólumok fontosak a használati utasítás elolvasásához és megértéséhez. Értsen meg a szimbólumokat és a jelentésüket. A szimbólumok megfelelő értelmezése segíteni fogja önt a gép jobb és biztonságosabban használatában.

Szimbólum	Jelentés
	Mozgásirány
	Következő lépés
	Sebesség
	Kis sebesség
	Nagy sebesség
I	Bekapcsolás
O	Kikapcsolás
	Nyitás
	Zárás
	Fűrészpor-fűjő eszköz
	Porszívó
	Fa
	Alumínium
	Fém

KEZELÉS

Tevékenység	Kép	Oldal
Vágásgyakorítás előválasztó beállítása	B	4
Gép On/Off kapcsolójának használata	C	4
On/Off kapcsoló zárása	D,E	4
Fűrészpenge behelyezése	F,G	5
Fűrészpor-fűjő eszköz bekapsolása	H,I	5
Porszívó csatlakoztatása	J,K	6
Vágás szögének beállítása	L,M	7

KARBANTARTÁS

Gyakori ellenőrzés és tisztítás esetén kevésbé van szükség karbantartásra, és jó munkát lehet végezni a géppel. A gép használata során a motort megfelelően kell szellőztetni. Ennek érdekében mindig el kell távolítani a légréseket eltömítő anyagokat.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat, ahelyett, hogy hulladékként kezelné. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szelektíven és környezetbarát módon hasznosítsa újra. A műanyag alkatrészek fel vannak címkézve, hogy kategóriák szerint tudjuk újrahasznosítani.

GARANCIA

Erre a termékre a vásárlás napjától számítva annak az országnak a speciális törvényei szerint jár garancia, ahol a terméket az első vevő vásárolta. A garancia nem terjed ki a normál kopásból és elhasználódásból, a túlterhelésből és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra. Reklamáció esetén a gépet szétszerelés nélkül küldje el saját márkakereskedőjéhez vagy az elektromos kisgépek szervizközpontjába.

БЪЛГАРСКИ**ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА**

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- ▶ Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- ▶ Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ ЕИзбягвайте допира на тялото Ви до заземените тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеаност при работа с електроинструмент може да има за следствие изключително тежки наранявания.
- ▶ Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дишателна маска, здрави плътнотазоворени обувки със стабилна грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и побезопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

ГРИЖЛИВО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- ▶ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато

продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

- ▶ Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недообре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ПОДДЪРЖАНЕ

Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

УКАЗИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБОДНИ ТРИОНИ

- ▶ Когато съществува опасност по време на работния инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранващия кабел, захващайте електроинструмента само до изолираните ръкохватки. При контакт с проводници под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл. Съществува опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.
- ▶ Допирайте електроинструмента до обработвания детайл, след като предварително сте го включили. В противен случай съществува опасност от възникване на откат, ако режещият лист се заклини в обработвания детайл.
- ▶ По време на рязане внимавайте основната плоча да контактува с обработвания детайл стабилно по цялата си повърхност. Ако режещият лист се заклини, това може да предизвика откат или счупване на

режещия лист.

- След приключване на работа първо изключвайте електроинструмента и изваждайте режещия лист от междината едва след окончателното му спиране. Така избягвате опасността от възникване на откат и можете безопасно да оставите електроинструмента на работната повърхност.
- Използвайте само ножове в безурочно състояние. Огънати или затъпени ножове могат да се счупят, да повредят среза или да предизвикат заклъняване.
- След изключване на електроинструмента не спирате режещия лист принудително, като го притискате от двете страни. Режещият лист може да бъде повреден, да се счупи или да предизвика обратен откат.
- Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопровода, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.
- Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, захранан с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- Преди да оставите електроинструмента, изчаквайте въртенето да спре напълно. В противен случай използваният работен инструмент може да допрее друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.
- Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.
- Проверете дали режещият лист е захранан здраво. Ако режещият лист не е захранан здраво, по време на работа може да изхвъркне и да Ви нарани.
- Режещият лист не трябва да е по-дълъг от необходимото за изпълняване на среза. При рязане по дъга с малък радиус използвайте тесни ножове.
- Праховете на материали като съдържащи олово бои, някои дървесни видове, минерални материали и метали могат да са опасни за здравето и да предизвикат алергични реакции, заболяване на дихателните пътища и/или ракови заболявания. Допуска се обарботването на азбестосъдържащи материали само от съответно обучени лица.
 - По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
 - Осигурявайте добро проветряване на работното място.
 - Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.
- Защитата срещу повторно включване предотвратява неконтролираното включване на електроинструмента след прекъсване на захранването. За да включите отново електроинструмента първо поставете пусковия прекъсвач в позиция «изключено» и след това отново в позиция «включено».
- Монтираната на корпуса предпазна скоба (199) предотвратява допиране по невниманию до токовете по време на работа и демонтирането ѝ не се допуска.
- При разрязване на детайли от дървесни материали, ПДЧ плоскости, при рязане в строителни мате-

риали и т.н. предварително проверявайте за чужди тела като пирони, пирони, винтове и др.п. и при необходимост ги отстранявайте.

- Използвайте техниката на разрязване с пробиване само при меки материали като дървесни материали, гипскартон или др.п. При разрязване с пробиване използвайте само къси ножове.
- Избирайте подходящи настройки на електроинструмента за конкретно извършваната дейност. Напр. при разрязване на метални детайли и при изпълнение на дъги с малък радиус избирайте по-малка честота на възвратно-постъпателните движения и помалки колебателни движения.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че информацията за захранването на табелката с данни за номиналната мощност на машината е съвместима с електрозахранването, към което възнамерявате да я свържете. Този уред е Клас II и е предназначен за свързване към захранване, съответстващо на описаното на табелката и съвместимо с монтирания щепсел. Ако е необходим удължител, използвайте одобрен и съвместим кабел, предназначен за характеристиките на този уред. Следвайте инструкциите, предоставени с удължителя.

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ

- Уверете се, че вашият удължителен кабел е в добро състояние. Когато използвате удължителен кабел, не забравяйте да използвате достатъчно тежък кабел, който да може да понесе електричеството, от което ще се захранва вашият продукт. Кабел с по-малка дължина ще причини спад в мрежовото напрежение, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.
- Уверете се, че вашият удължителен кабел е правилно свързан и е в добро състояние. Винаги подменяйте повредения удължителен кабел или осигурявайте поправянето му от квалифицирано лице, преди да го използвате.
- Предпазвайте удължителните кабели от остри предмети, прекомерна топлина и мокри/влажни зони.
- Използвайте отделна електрическа верига за вашите инструменти. Тази верига трябва да бъде защитена с подходящ предпазител със забавено действие. Преди да свържете мотора към захранващия кабел, се уверете, че ключът е в положение ИЗКЛ. и че електрическото напрежение е същото като напрежението, отпечатано на табелката на двигателя. Работата с по-ниско напрежение ще повреди мотора.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Електроинструментът е предназначен за разрязване и изрязване на вътрешен контур в дървесни материали, пластмаси, метали, керамични плочи и гума при използване на стабилна основа. Той може да се използва за прави и криволинейни срезове с ъгъл на скосяване до 45°. При това трябва да бъдат спазвани и указанията за ползване на режещия лист.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул №	41 341	
Модел	JS 550 PLUS	
Номинално напрежение	V	220-240
	Hz	50/60
Номинална консумирана мощност	W	550
Скорост на въртене на разен ход	min ⁻¹	1.000-3.000
Дължина на хода	mm	19
Наклон	mm	22,5°/45°
Тегло	kg	2,0
Макс. дълбочина на рязане		
Метал	mm	6
В алуминий	mm	10
в дърво	mm	55
Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 62841-1, EN 62841-2-11		
Равнището A на излъчвания шум обикновено е		
Равнище на звуковото налягане	dB(A)	88,1
Мощност на звука	dB(A)	99,1
Неопределеност K	dB	3
Пълната стойност на вибрациите ah (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 62841-1, EN 62841-2-11		
Ниво на вибрации:		
a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

ИДЕНТИФИКАЦИЯ (ФИГ. А, СТР. 3)

1. Пусков прекъсвач
2. Застопоряващ бутон за пусковия прекъсвач
3. Потенциометър за предварителен избор на скоростта на въртене
4. Дръжка
5. Основа
6. Превключвател за механизма за издухване
7. Отвор за прах
8. Шестостепенен ключ
9. Предпазител на острието
10. Механизъм за освобождаване на скобата на острието

СИМВОЛИ

Символите по-долу са важни при запознаването с ръководството за експлоатация. Моля, прегледайте ги и запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще Ви помогне да ползвате електроинструмента по-добре и по-безопасно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Следваща стъпка
	Скорост
	Скорост, минимална
	Скорост, максимална
I	Включване
O	Изключване
	Отключване
	Ключалка
	Приспособление за издухване на стружките
	прахосмучкачка
	в дърво
	в алуминий
	Метал

РАБОТА

Дейност	Фигура	Страница
Предварително установяване на честотата на възвратно-постъпателните движения	B	4
Включване и изключване на електроинструмента	C	4
Застопоряване на пусковия прекъсвач	D, E	4
Поставяне на режещ лист	F, G	5
Включване на приспособлението за издухване на стружките	H, I	5
Включване на прахоулавяне	J, K	6
Регулиране на ъгъла на скосяване	L, M	7

ПОДДРЪЖКА

Редовната проверка и почистване намаляват необходимостта от операции по поддръжката и ще поддържат инструмента ви в добро работно състояние. Двигателят трябва да бъде правилно вентилиран по време на работата на инструмента. Поради тази причина избягвайте блокирането на отворите за входящ въздух.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е гарантиран в съответствие със законовите/специфичните за страната разпоредби в сила от датата на закупуване от първия потребител. Щетите, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно боравене, ще бъдат изключени от гаранцията. В случай на рекламация, моля, изпратете машината напълно сглобена на вашия дилър или сервизен център за електрически инструменти.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorinį (beleidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONA

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis. Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Niekada jokiū būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (žemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei įsų kūnas yra žemintas arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- Nepiktinaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba įspainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENINIS SAUGUMAS

- Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Apsauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kepuraitė arba klausos apsaugos priemonės, naudojamoms tinkamomis sąlygomis, sumažins sužalojimus.

- ▶ Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami įrankį. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ Nepersistenkite. Visada stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ Jei yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkelimis susijusį pavojų.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Nespauskite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulygiuotos arba nesusišiosios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įsipainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

APTARNAVIMAS

Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinį įrankį aptarnautų kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.

DĖLIONĖS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- ▶ Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų griebimo paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo priedas gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu. Pjovimo priedas, besiliečiantis su „įtampančiu“ laidu, gali įtakoti metalines elektrinio įrankio dalis, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.
- ▶ Laikykite rankas toliau nuo pjovimo zonos. Nelieskite po ruošiniu. Palietus pjūklo diską, galite susižaloti.
- ▶ Mašiną ant ruošinio uždėkite tik tada, kai ji įjungta. Priešingu atveju kyla atitranskos pavojus, kai pjovimo įrankis įstrigs ruošinyje.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad pjovimo metu pagrindinė plokštė tvirtai remtųsi į medžiagą. Įstrigęs pjūklo diskas gali sulūžti arba sukelti atitranską.
- ▶ Baigę pjauti, išjunkite mašiną ir ištraukite pjūklo diską iš pjūvio tik jam sustojus. Taip išvengsite atitranskos ir galėsite saugiai nuleisti mašiną.
- ▶ Naudokite tik nepažeistus, nepriekaištingos būklės pjūklelius. Sulenkti arba nuobodūs pjūklo diskai gali sulūžti, neigiamai paveikti pjūvį arba sukelti atitranską.
- ▶ Po išjungimo netaikykite pjūklo disko paspaudimo iš šono. Pjūklo diskas gali būti pažeistas, lūžti arba sukelti atitranską.
- ▶ Naudokite tinkamus detektorius, kad surastumėte paslėptas komunalines linijas arba kreipkitės pagalbos į vietinę komunalinių paslaugų įmonę (kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisrą arba elektros šoką; sugadinus dujotiekį gali įvykti sprogdimas; prasišverbę į vandens vamzdį galite sugadinti turtą arba sugadinti elektrą šokas).
- ▶ Pritvirtinkite ruošinį Suspaudimo įtaisais arba veržlėje apspaus tas ruošinys laikomas saugiau nei ranka.
- ▶ Visada palaukite, kol mašina visiškai sustos, prieš ją padėdami. Įrankio įdėklas gali užstrigti ir prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- ▶ Prieš bet kokius darbus su pačia mašina ištraukite iš maitinimo kištuko.
- ▶ Patikrinkite, ar sandariai pritvirtintas pjūklo diskas. Atsipalaidavęs pjūklo diskas gali iškristi ir susižaloti.
- ▶ Pjūklo diskas neturi būti ilgesnis nei reikalinga numatyta pjovimui. Pjaudami ankštas kreives naudokite siaurą pjūklo diską.
- ▶ Dulks iš medžiagų, tokių kaip švino turinčios dangos, kai kurios medienos rūšys, mineralai ir metalas, gali pakenkti sveikatai ir sukelti alergines reakcijas, kvėpavimo takų infekcijas ir (arba) vėžį. Su asbesto turinčiomis medžiagomis gali dirbti tik specialistai.
 - Jei įmanoma, naudokite medžiagai tinkamą dulkių nusiurbimo sistemą.
 - Užtikrinkite gerą darbo vietos vėdinimą.
 - Rekomenduojama dėvėti P2 filtro klasės respiratorių.

- Apsauga nuo pakartotinio užvedimo apsaugo nuo nekontroliuojamo mašinos paleidimo nutūkų elektros tiekimui. Norėdami iš naujo paleisti mašiną, nustatykite įjungimo/išjungimo jungiklį į išjungimo padėtį, tada vėl įjunkite elektrinį įrankį.
- Prie korpuso (09) pritvirtinta kontaktų apsauga neleidžia atsitiktinai prisiliesti prie pjūklo disko darbo metu ir negali būti nuimta.
- Prieš pjaudami medieną, medžio drožlių plokštes, statybines medžiagas ir pan., patikrinkite, ar nėra pašalinio daiktų, pvz., vinių, varžtų ir pan., ir, jei reikia, juos išimkite.
- Giluminius pjūvius galima pjauti tik ant minkštų medžiagų, tokių kaip mediena, gipso kartonas ir kt. Įleidžiamiems pjovimams naudokite tik trumpus pjūklo geležtes.
- Pritaikykite savo elektrinio įrankio nustatymus atitinkamai programai. Pvz., sumažinkite eigos dažnį ir orbitos judėjimą pjaunant metalą arba atliekant griežtus išlenktus pjūvius.

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Įsitikinkite, kad įrenginio duomenų lentelėje nurodyta maitinimo šaltinio informacija yra suderinama su maitinimo šaltiniu, prie kurio ketinate jį prijungti. Šis prietaisas yra II klasės ir skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje nurodytą specifikaciją ir suderinamą su įmontuotu kištuku. Jei reikalingas ilginamasis laidas, naudokite patvirtintą ir suderinamą laidą, skirtą šiam prietaisui. Vykdykite visas instrukcijas, pateiktas su ilginamuoju laidu.

ILGTINIMO LAIDŲ NAUDOJIMO GAIRĖS

- Įsitikinkite, kad ilginamasis laidas yra geros būklės. Kai naudojate ilginamąjį laidą, naudokite pakankamai sunkų, kad išlaikytų srovę, kurią gamins imas. Dėl per mažo laido sumažės tinklo įtampa, dėl to dings maitinimas ir perkais.
- Prieš naudodami pažeistą ilginamąjį laidą, visada pakeiskite arba leiskite jį suremontuoti kvalifikuotam asmeniui.
- Saugokite ilginamuosius laidus nuo aštrių daiktų, per didelio karščio ir drėgnų/šlapių vietų.
- Įrankiams naudokite atskirą elektros grandinę. Ši grandinė turi būti apsaugota atitinkamu uždelsto saugikliu. Prieš prijungdami variklį prie maitinimo linijos, įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje, o elektros įtampa yra tokia pati kaip įtampa, nurodyta variklio vardinėje plokštelėje. Veikiant žemesne įtampa sugadinsite variklį.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

PASKIRTIS

Mašina skirta atskirti ir išpjauti medieną, plastiką, metalą, keramines plokštes ir gumą, tvirtai atsiremama į ruošinį. Tinka tiesiems ir lenktiems pjūviams iki 45° kampu. Būtina laikytis pjovimo disko rekomendacijų.

TECHNINIAI DUOMENYS

Article number	41 341	
Model	JS 550 PLUS	
Nominali įtampa	V	220-240
	Hz	50/60
Nominali įvesties galia	W	550
Greitis be apkrovos	min ⁻¹	1.000-3.000
Smūgio ilgis	mm	19
Įstrižainės/smailės kampas	mm	22,5°/45°
Svoris	kg	2,0
Pjovimo gylis, maks.		
Metalas	mm	6
Aliuminis	mm	10
Mediena	mm	55
Garso emisijos vertės, nustatytos pagal EN 62841-1, EN 62841-2-11		
Paprastai gaminio A svertinis triukšmo lygis yra:		
Garso slėgio lygis	dB(A)	88,1
Garso galios lygis	dB(A)	99,1
Neaiškumas K	dB	3
Bendros vibracijos vertės a _h (triasių vektorių suma) ir neapibrėžtis K, nustatytos pagal EN 62841-1, EN 62841-2-11		
Maksimalus vibracijos lygis:		
a _h	m/s ²	8,8
K	m/s ²	1,5

IDENTIFIKAVIMAS (A PAV., 3 P.)

1. Įjungimo/išjungimo jungiklis
2. Mygtukas jungikliui užrakinti
3. Išankstinis greičio pasirinkimas
4. Rankena
5. Pagrindo surinkimas
6. Pūstuvo jungiklis
7. Dulkių prievadas
8. Allen Key
9. Ašmenų apsauga
10. Ašmenų spaustuko atlaisvinimo priemonė

SIMBOLIAI

Šie simboliai yra svarbūs norint perskaityti ir suprasti naudojimo instrukciją. Atkreipkite dėmesį į simbolius ir jų reikšmę. Teisingas simbolių aiškinimas padės geriau ir saugiau naudoti mašiną.

Simbolis	Reikšmė
	Judėjimo kryptis
	Kitas veiksmas
	Greitis
	Mažas greitis

Simbolis	Reikšmė
	Didelis greitis
I	Ijungimas
O	Išjungimas
	Atrakinti
	Užraktas
	Pjuvenų pūstuvus
	dulkių siurblys
	Mediena
	Aliuminis
	Metalas

OPERACIJA

Veiksmas	Paveikslas	Puslapis
Judėjimo dažnio išankstinio pasirinkimo reguliavimas	B	4
Elektrinio įrankio įjungimas/išjungimas	C	4
Ijungimo/išjungimo jungiklio užraktas	D,E	4
Pjūklo ašmenų įdėjimas	F,G	5
Pjuvenų pūtimo įrenginio įjungimas	H,I	5
Dulkių nusiurbimo sistemos prijungimas	J,K	6
Pjovimo kampo reguliavimas	L,M	7

PRIEŽIŪRA



Reguliarus patikrinimas ir valymas sumažina techninės priežiūros operacijų poreikį ir užtikrins, kad jūsų įrankis bus geros darbinės būklės. Įrankio veikimo metu variklis turi būti tinkamai vėdinamas. Dėl šios priežasties neužkimškite oro įleidimo angų.

APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinti, kad juos būtų galima perdirbti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba elektrinių įrankių aptarnavimo centrui.

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.									
	JIGSAW											
	MODEL	Article number										
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.									
	SCIE SAUTEUSE											
	MODÈLE	Numéro de l'article										
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.									
	SEGNETTO ALTERNATIVE											
	MODELLO	Codice prodotto										
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.									
	ΣΕΓΑ											
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος										
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštjuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.									
	UBODNA TESTERA											
	MODEL	Broj predmeta										
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.									
	UBODNA PILA											
	MODEL	Broj artikla										
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.									
	FERĂȘTRĂU VERTICAL											
	MODEL	Număr articol										
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.									
	DEKOPÍRÓFŰRÉS											
	MODELL	Cikk szám										
BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.									
	ПРОБОДЕН ТРИОН											
	МОДЕЛ	Каталожен номер										
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.									
	ELEKTRINIS SIAURAPJŪKLIS											
	MODELIS	Straipsnis Numeris										
	JS 550 PLUS	41 341	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">2006/42/EC</td> <td>EN 62841-1:2015</td> </tr> <tr> <td>EN 62841-2-11:2016</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">2014/30/EU</td> <td>EN 55014-1:2017</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2:2015</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2:2014</td> </tr> <tr> <td></td> <td>EN 61000-3-3:2013</td> </tr> </table>	2006/42/EC	EN 62841-1:2015	EN 62841-2-11:2016	2014/30/EU	EN 55014-1:2017	EN 55014-2:2015	EN 61000-3-2:2014		EN 61000-3-3:2013
2006/42/EC	EN 62841-1:2015											
	EN 62841-2-11:2016											
2014/30/EU	EN 55014-1:2017											
	EN 55014-2:2015											
	EN 61000-3-2:2014											
	EN 61000-3-3:2013											
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  27/9/2022 FF GROUP TOOL INDUSTRIES, 19300 Aspropyrgos-Greece.			FF GROUP TOOL INDUSTRIES 9,5km Attiki Odos, Aspropyrgos 19300, Athens, Greece Tel. +30 210 55 98 400									



FF Group Tool Industries



9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos

19300, Athens, Greece



+30 210 55 98 400



info@ffgroup-toolindustries.com



www.ffgroup-tools.com